

UDVARHELYVÁRMEGYE HIVATALOS LAPJA

SZÉKELY-UDVARHELY

KÖZIGAZGATÁSI, KÖZGAZDASÁGI, KÖZMIVELŐDÉSI ÉS SZÉPIRODALMI HETILAP

AZ UDVARHELYVÁRMEGYEI KÖZSÉGI ÉS KÖRJEGYZŐK EGYLETE, AZ ÁLTALÁNOS TANÍTÓ-EGYESÜLET ÉS A GAZDASÁGI EGYLET HIVATALOS KÖZLÖNYE

ELŐFIZETÉSI ÁRAK: Egészévre 8 K. Félévre 4 K. Negyed-
évre 2 . Külföldre egész évre 12 korona. Papok, tanítók,
gazdasági egyleti tagok és közs. előjáróknak egész évre 6 K.
a tanító-egylet tagjainak, közs. és körjegyzőknek 5 K. — Egy
példány ára 16 fillér.

Felelős szerkesztő és kiadó: BETEGH PÁL.

BETEGH PÁL.

HIRDETÉSI DIJAK: Hivatalos hirdetések 100 szóig minden
szó 4 fillér, azonfelül 2 fillér, magánhirdetések □cm.-ként 6 fillér-
többszöri közlésnél 4 fillérért közöltetnek. Nyílt-tér sora 1 K. Hir-
detés és nyílt-tér díja előre fizetendő. — Megjelen hetenkint
egyszer: vasárnap.

Szerkesztőség és kiadóhivatal: BETEGH PÁL könyvkereskedése, könyvnyomtató és könyvkötő üzlete (Kossuth-utca), hova minden e lapot érdeklő közlemények, előfizetések
és hirdetések intézendők. — Kéziratok vissza nem adtnak.

A kisiparos boldogulá-
sának föltételei.

III.

Az általános emberi műveltség meg-
kívánja, hogy a pihenés óráiban hazánk
történelmét is lapozgassuk.

A hazai történelemnek szívünkre, lel-
künkre gyakorolt nevelő befolyását ismer-
jük. Vagy ki ne érezte volna azt, hogy a
Hunyadiak, Zrinyiek, Szondiak, Dobók, Ki-
nizsiek önfeláldozó hazaszeretete mintha
át szívünket. Az érzelm, mely ilyenkor
szívünkben támad, a honszeretet érzelme,
mely a jóknak még a küzdelem napjait is
elviselhetővé teszi, nemesebb tettekre hevíti.

S vajjon mit vár az igazi hazaszeret-
et a kézimunka emberétől? Ernyedetlen,
szakértelemtől áthatott munkásságot. Ez az
manapság, a melylyel legjobban munkál-
hatjuk hazánk üdvét, boldogságát.

Ezzel kapcsolatosan megemlíteni kívá-
nom azt is, hogy a polgári jogok és köte-
lességek ismeretére is nagy szüksége van az
iparos embernek.

A haza — fiaira — jogokat és köte-
lességeket ró s csak az a polgár vállalhatja
magát igazán a haza hű fiának, a ki leg-
szentebb polgári jogait ismeri, azokat telje-
síti, de nem feledkezik meg polgári kötel-
meiről sem. Törvénytisztelet, a jó és köz-
hasznu intézmények lelkes támogatása; nem
a szó, hanem a tett, ott, hol azt nemze-
tünk életérdeke megkívánja: ezekben ösz-
szegezhethők röviden polgári kötelemeinket,
a melyeknek hű teljesítése: hazaszeretetünk
legszebb megnyilatkozása.

Eljutottunk arra a pontra, a hol az
iparos ember szakismereteiről szólhatunk;
azokról a szakismeretekről, a melyek nél-
kül nincs az iparos embernek élete, nin-
csen jövője.

A rajzolás képesség, készség az, a mit
a modern kor minden iparos embertől meg-
követel. Igaz, hogy a kézműipart a külföl-
dön az iparosok rajzolói készsége terem-
tette meg. A rajzolásban való jártasság,
ügyesség izlésre, a szépnek szeretetére, pon-
tosságra nevel minket.

Fájdalom azonban, hogy mint minden
téren, úgy e tekintetben is nagyon hátra-

maradtunk. Ugy állunk, hogy száz iparos
ember közül talán csak egy képes arra,
hogy bármely megrendelt, vagy megrendelni
szándékolt iparcikknek csak halvány váz-
latát is adhassa. Asztalosaink, szabóink,
mind-mind külföldi-minták után dolgoznak,
S ha már öltözékeinkből száműztük is a
nemzeti motivumokat s rut, idegent cserél-
tünk, miért hanyagoljuk el a nemzeti jel-
leget más ipari produktumainkon. Hát már
oda jutottunk, hogy nincs a magyar ipa-
rosnak teremtő lelke, hogy nemzete neme-
sebb vonásait kezemunkáján megörökítse;
azokba magyar lelket leheljen.

A magyar iparosnak magyar legyen az
alkotása s a nagy közönség igazán haza-
fias gondolkodását akkor bizonyítja be, ha
ipari szükségleteinek beszerzésében pártolja
azt: a mi magyar.

Spaller József.

Elvi jelentőségű határozatok. A m. kir. bel-
ügyminiszter 1900. évi 3358. sz. határozata: »Az
árvavagyon tömeges tüzkárbiztosítása csak ver-
senytárgyalás útján történhetik.« — A m. kir.
kereskedelemtügyi miniszter 1900. évi 5014. sz.
határozata: »Az igazolt vámszedési jog a hid el-

„SZÉKELY-UDVARHELY“ TÁRGYAJA.

Fővárosi életkép.

— Irta: Sziklay P. Gyula. —

III.

Az az átkozott sűrű fátyol.

Szuroksötétség, permetező eső és még hozzá
bokáig érő sár, ez már aztán a famosus állapot!
És én még sem tudtam otthon maradni; nem, a
világért sem. Olyan különös előérzetem — diák
nyelven spuriusom — volt, hogy kalandjaim száma
egygyel szaporodni fog. Főlkerekedtem tehát és
kiküldtem magamat — sétálni.

A kerepesi uton baktattam és nagy élvezet-
tel fujtam — akár egy lokomotív — a cigaretta
bodor felhőt számon, orromon keresztül. Ez még
ugyan nem valami különös, de az már mégis kü-
lönös volt, hogy ebben a kellemetlen időben egy
kedvesnek látszó hölgy jött nekem szemközt. Mint
a lepke, úgy lebegett azon a sáros aszfalton. Ép-
pen egy lámpa alatt találkoztunk és szerencsés
valék láthatni pár picizny cipőt s apró lábakat.
Jól az arczába néztem, de hiába! az az átkozott
sűrű fátyol nem engedett meggyőződnöm ismeret-
lenem szépségéről.

Üztük-hajtottuk egymást, illetőleg én lótot-
tam-futottam utánna, de — hasztalan.

— Szervusz Aladár! rikácsolt valaki a há-
tam mögött — nem jössz a színházba? a te ked-
ves darabodat adják.

— Ma nem megyek; roppant főfájásom van,
azért jöttem egy kissé a szabadba; szervusz jó,
mulatást!

Laczi barátom felhuzta szemöldökeit, csava-
rintott és sokatmondólag hunyorított egyik szemé-
vel — ha jól emlékezem a ballal — a mi nála
annyit jelentett: nem hiszem.

Ezalatt „szépm“ eltűnt. Végig nyargaltam
a Kerepesi-utnak mindkét oldalát, ötször-hatször
a színházig, talán tizenkétszer is, de sehol sem
láthatám. Hátha ő is a színházba ment? nem jó
lenne-e utánna tolokodni? A gondolatot tett kö-
vette.

Forgattam a fejemet jobbra-balra; végig le-
geltettem szememeit az erkélyen s Laczi barátom
terebélyes vállába kapaszkodva lábujjhegyre ágas-
kodtam, hogy fölfedezhessem a kedvest. Hasztalan!

Vége lett az előadásnak, melyből én mitsem
hallottam, mitsem láttam. Ma sem tudom mit ad-
tak, annyira nem érdekelt a dolog. Előre! a buda-
pesti közönség nagyszerűen ért ahhoz, hogy kö-
nyökével hogyan törjön magának utat. Én is ezt a
módot választottam s habár egy csomó embernek
alaposan letapostam a lábát (a melyért a „barom“,
„marrha“, „vizil“, „meghizlalt elefánt“ s több
efféle széphangzásu titulusok bőven kijutottak)
eljutottam a kijáráshoz, hol az embertömég közt
végre megpillantottam szépemet. Még inkább ron-
tottam előre; magamban folyton ezt mormogva,
„ne hagyd magad Schlesinger!“ De mire kivittek
az utcára, az én szépm — eltűnt.

Lehorgasztott fölvel baktattam hazafelé, bo-
szankadva ügyetlenségem felett s éppen be aka-
rok térni a „Szikszai“-ba, midőn egyszerre elöt-
tem áll az, kiért oly szép titulusokat örömmel
vágtam az imént zsebre. Mellette teremni s egy-
szíves „jó estét“ köszönni: percz műve volt. Ön-
kéntelenül eszembe jutott ez a kedves mondás:

„Öröm a házhoz — kaland alak-
jában!“

— Nem fél Nagysád így egyedül, ily későn?...
ha tolokodásnak nem nevezne Ön...

— Oh, kérem, ha nem követelek ezzel ön-
től sokat, szívesen megengedem, hogy haza kísér-
jen, sőt meg is köszönöm.

Hangja nem volt ugyan csengő, de nem is
mindennapias. Csak az az átkozott sűrű fátyol!!

Rendes látogatója szokott lenni Nagysád a
színházban? kérdém, miután néhány lépésnyire
szótlanul haladtunk egymás mellett.

— Gyakran ellátogatok, különösen, ha dol-
gaim engedik.

— No — gondolám — nagyon házias hölgy-
gyel állok szemben, a mi Budapesten ritka tüne-
mény.

— Tehát annyira lekötve tartják Nagysádat
dolgai? Mily örömmel nyujtanék én segédkezet;
legalább közelében lehetnék.

— Ha! ha! ha! — kacagott a kis hamis —
miközben megállt egy kapu előtt és meghuzta a
csengettyüt — tehát annyira óhajtja ön az én
jelenléteimet?

— Oh, nagyon; igen nagyon! ez egyetlen óha-
jom... Hazudoztam volna még tovább is, de
ő közbevágott:

— Azon könnyen segíthetünk; látogasson
meg holnap délután négy óraker; első emelet,
7-ik ajtó.

— Köszönöm, köszönöm — siettem a hála
nyilatkozatokkal — és egy forró csókot leheltem
a lágy (!) kacsókra; (milyen hamar „béugrik“ az

pusztulása esetén el nem nyészik, hanem az új hid felépítéséig szünetel. A hid felépítéséig beállított kompon vám csak miniszteri engedély alapján szedhető; a komp beállítása is engedélyezés alá esik. Az ily kompon gyalogosok meg nem vámolhatók. — A m. kir. földmivelésügyi miniszter 1901. évi 55461. sz. határozata: »Azon körülmény, hogy panaszlott a kihágás színterét képező terület tulajdonjogát vitatja, a mezőrendőri büntető eljárás megszüntetésére törvényes alapot nem ad.« — A m. kir. közig. bíróság 2203/901. sz. a. határozata: »Az illetéktelen helyre benyújtott, de visszaadott közigazgatási bírósági panasz a törvényben megjelölt hatóságnál a visszaadástól számított 15 nap alatt adandó be.«

Világnapló.

Szeptember 18-án.

A választott bíróság döntött a vitás tengerszem birtoklása felett s ezen döntéssel elveszett Magyarországra nézve a sokat vitatott tó. Winkler svájci bírónak kellett eldöntenie, hogy ki a tengerszem s miután ő egyik félnek a bizonyítékait sem tartotta meggyőzőnek, úgy a természetes határ szerint döntött. Az osztrák szakértő a hegy és vízrajzi viszonyok alapján pedig úgy nyilatkozott, hogy a természetes határ a tengerszemen innen húzódik Magyarország és Galícia között s ennek alapján esett az elnöklő bíró döntése Galícia javára. A dunántúli ev. ref. egyházkerület közgyűlése volt e hó 15-én Pápán. A közgyűlés keretében nagy ünnepséggel iktatták be a kerület új főgondnokát, Hegedüs Sándor volt kereskedelemügyi minisztert. A közgyűlés és a beiktató ünnep a pápai református templomban folyt le, a melyet a diszmagyarba és egyházi diszbe öltözött fényes küldöttségek és nagyszámu közönség zsufolásig megtöltött. E hó 15-én nyitották meg a műegyetem idei évét szép ünneppel. A kerti pavillonban nagy közönség gyűlt össze, a hol Wlassics Gyula vallás- és közoktatásügyi miniszter is megjelent. A beszámoló és megnyitó beszédet a diszmagyarba öltözött Ilosvay Lajos rektor tartotta.

Botha, De Wett és Delarey bur tábormokok e héten Berlinbe utaznak, hol fogadásukra nagy előkészületeket tesznek. A bursegítő-egyesület a rendelkezésére álló pénzből kétszáz ezer márkát akar a bur tábormokoknak átadni. Dublinban a királyi parkban a lordmajor elnöklésével népgyűlés volt, a melyen huszezer ember vett részt. A gyűlés a legnagyobb háborodással utasította vissza azt a sértést és gyalázatot, melylyel a statárium kihirdetése által az angol kormány az ir nemzetet illette. Több

ilyen rövidlátó ember!) tehát holnap délután négy órákor . . .

— Igen, igen, — válaszolá a kis hamis és egy könnyű ugrással eltűnt a sötét kapu előtt. Utánna akartam rohanni, de a házmaster becsapta a kaput az orrom előtt. Haza siettem, folytonosan ezt mormogva: óh az az átkozott sűrű fátyol! . . .

* * *

Haza érve, a pamlagra dobtam magamat és úgy tettem, mint a szerelmesek: elkezdtem ábrándozni. Mi tőrés-tagadás benne, én bizony szerelmes lettem abba a kis leányba, egész — fülig. No, ez még nem valami öreg hiba, mert hiszen a szerelem emberi dolog; de az már egészen öreg hiba volt, hogy a sóhajok mindig nagyobbak lettek, míg végre egyszer akkorát sóhajtottam, hogy — elfujtam a lámpámat, aztán sötétben ábrándoztam Isten tudja meddig . . . s mikor a szememet felnyitottam, éppen delet harangoztak. Mire megebédeltem, elmúlt három óra.

Soha életemben türelmetlenebbül nem vártam a négy órát. Diákoromban sok latin, meg phisikai órát átdrukkoltam, de egyik sem nyulott ily átkozott hosszúra.

Végre üti a négyet és én reményteljes kebel-lel kopogtatok tegnapi szépem ajtaján, ki mosolyogva fogad s maga mellé mutat helyet. Az arcz és a toilette teljesen kielégített. Rövid félóra alatt a szerelemre vittem át a discursust s mikor már jó sokat össze-vissza hazudoztam: hozzá fogtam a szerelmi vallomáshoz.

— Bármint vélekedjék is Nagysád felőlem,

ir képviselő hevesen megtámadta az ir államtitkár s az angol kormány erőszakosságával szemben az ir liga terjesztését ajánlotta. Madridi távirat szerint a spanyol közmunkaügyi miniszter ez évi októberben ötven katalomiai, aszturiai és biszkajai munkást tanulmányútra külföldre fog küldeni. Ezek a munkások tanulmányozni fogják a legkülömbözőbb iparágakat és utazásuk legalább három hónapig tart. Bizonyára fővárosunk is bele fog esni tanulmányútjukba. A msterdami távirat szerint a bur tábormokok és Krüger, Leyds és Reitz vezetése alatt álló intranzigens bur csoport között annyira kiélesedett a szakadás, hogy a tábormokok legközelebb visszatérnek Dél-Afrikába, hogy a bur nép ítéljen maga a jövőbeni magatartásukról.

Egy főpap a magyar nyelvért.

Az elmúlt hétnek olyan nagyszabású eseménye van, mely az országos Kossuth-ünnepségek mellett is számottevő s az ünnepi hangulatot nemcsak nem zavarja, hanem annak nagybani előmozdítására szolgál.

Bubics Zsigmond, Kassa városának érdemeiben megőszült püspöke körlevelet intézett egyházmegyéje papságához a magyarnyelv érdekében.

Az ősz főpap gyönyörű dialektikájú pásztorlevelével, annak fontosságához mértelen, vezető cikkelyben kellene foglalkoznunk, mert annak társadalmi értékét csak mi, nemzetiségi vidéken élő honpolgárok tudjuk igazán méltányolni.

Békességes társadalmi együttműködést hangsúlyoz Bubics pásztorlevele s írójának nagy tekintélye a szokottnál is nagyobb fontosságúvá teszi a hirdetett ígéket.

Nem kívánja az ősz főpap, hogy a nemzetiségek elvessék anyanyelvüket, levessék régi szokásaikat és erkölcsüket, a világért sem. Csupán azt ohajtja, hogy az idegen nyelvű honpolgárok is tanulják meg az állami nyelvet s hazafias érzelmeikben ne maradjanak a magyarok mögött.

Társadalmi életben az egymás iránti kölcsönös tisztelet és szeretet; a jótékony

bár pirulva, de be kell vallanom azt a titkot, hogy én kegyedet — szeretem . . . S lehet-e nekem reményem?

A leány elpirult és zavarodottságában csak annyit tudott mondani, hogy — igen is!! E szavak után nyakamba borult s könyezett. Ámbár eszembe jutott ezen igazság: „ha a nő könyekkel szemében előtted megjelenik, gondoldj a paradicsomi kígyóra és nem jössz kísértetbe“ — mégis magamhoz öleltem őt s úgy össze-vissza csókoltam méznél edesebb ajakát (milyen a vak szerelem!) hogy szegényke alig győzte csókjaimat visszaadni . . . miközben úgy remegett, mint egy ártatlan kis báránka.

Lásd édesem — mondám a csókeső után — a boldog szerelem felér a világ legnagyobb kincsével; s a te piczi, hü szived . . .

Juliska!!!

E perczen kinyitott a szomszéd szobának ajtaja s egy éles, parancsoló hang tolakodott be azon:

— Porolja ki a felső kabátokat, mert színházba megyünk!

Az én szépem rontott befelé, én pedig kaplompot véve, még azt sem mondva, hogy „befelegzett“, mint a cigaretta könnyű füstje — elpárologtam. — Bosszusan rohantam hazafelé, utközben mormogva valamit fogaim között; ha jól emlékezem, ez volt: óh, az az átkozott sűrű fátyol!

Ez idő óta kerülöm a sűrűn lefátyolozott nőket!

ügyekben egyöntetű és együttes működésben mindenben meghozza áldásos gyümölcsét.

Ezt kívánja Bubics püspök körlevelében s ez a mi kívánságunk is.

A sok megszivlelni való igazság között, melyek a pásztorlevélben foglaltatnak minket az alábbiak érdekelnek leginkább, midőn azokat szóról-szóra ide iktatjuk, legmélyebb hála érzésével telik el szívünk a kassai főpásztor iránt.

Ime a gyönyörű pásztor-levél főpontjai:

»Tisztelendő Testvérek, eljött az idő, hogy felébredjünk álmunkból. Tempus est jam nos e somno surgere. Eljött az utolsó órája annak, hogy első sorban szem előtt tartva egyházi papi kötelességeinket, kiki a maga körében óhasson, hogy ez az ország érzésben, gondolkodásban, nyelvben is egy legyen. Ezt az egységet azonban nem úgy értem, hogy nem magyar ajkú polgártásaink elvessék anyanyelvüket, megfelekezzenek régi erkölcsöikről, szokásaikról, hanem úgy, hogy ezek mellett sajátítsák el az ország nyelvét is, mi nekik nemcsak hasznukra való, de szent kötelességök is, mert Magyarország csak egy souverain hatalom lehet és ez a magyar nemzeti államiság, mely a magyar nyelv általános ismerete nélkül el sem képzelhető. Hogy pedig ez mennyire hasznukra lehet, bizonyítja éppen azon, az ő fajokhoz tartozó honpolgárok kik a magyar nyelv tudásának köszönik felsőbb műveltségüket, állásukat, befolyásukat, jólétüket kik azonban ezt nem fajuk javára, hanem annak s a magyar államnak kárára használják fel. Pedig ők is igen jól tudják, minő erő rejlik abban ha valaki több nyelvet tud, különösen azon országét, melyben lakik.

Józan észszel valóban nem is lehetne más feltételezni, mint azt, hogy ezt mindenek belátják és követik. A tapasztalás azonban mást bizonyít. Bizonyítja azt, hogy a nemzetiségeknek páratlanul enyhe és méltányos törvényeinkben adott kedvezmények dacára közöttök minő elhanyagoltságot tudnak szítani az izgatók, hogy a népnevelésről szóló 1868. XXXVIII. és főképp az 1879. XVIII. népnevelési törvény rendelkezéseit is büntetlenül megszeghetik és ignorálhatják. Dicséretes hazafiai és kormányzati kötelességeit teljesített tehát közoktatásügyi kormányzatunk hogy ez évi június 5-én kiadott rendeletében szigoruan intézkedett, hogy az 1878. XVIII. törvénycikk oly hosszú idő után valahára végre is hajtassék. Ezzel nem akarjuk a nem magyar ajkúkat elnyomni, nem akarjuk őket nemzetiségekből kiforgatni, de azt akarjuk elérni, hogy velünk együtt részesei lehessenek mindazon előnyöknek, miket a magyar állam polgárainak nyújtani képes, de ezt természetesen csak azok élvezhetik, kik ennek alapfeltételét bírják, kik beátják, hogy az állam nyelvének tudása nélkül nem prosperálhatnak a jövőben, mert hiszen csak nem kívánhatják, hogy a közigazgatás, a kormányzás, az oktatás nyelve ne a magyar legyen és akik nem helyezkednek vele ellenséges állápontra. Mostantól fogva mindazok, kik ezt cselekszik, minthogy az állam egyik sarkalatos törvényének teljesítéséről van szó, törvényszegők lesznek és üres szó lesz ajkaikon annak hangoztatása, hogy ők az állam nyelvének nem tudása dacára is hü polgárai a hazának.«

Egyházi élet.

Értesítés. Püspöki vizsgálat alatt álló helybeli ref. egyház ujonnan választott lelkésze, nagyütsz. Vajda Ferencz ur f. ev és hó 25-én (csütörtökön) a fél 2 órai vonattal érkezik új állomására városunkba. Beiktatása f. év és hó 28-án reggel 10 órákor lesz a ref. templomban. A vasuti indó-

nál a város és a ref. templom előtt az egy-
részéről fog fogadtatni.

A beiktatást főtiszt. és méltóságos dr Bartók
György erdélyi ref. püspök ur személyesen végezi.
beiktatási ünnepélyes istentisztelet sorrendje a
következő: 1. Gyülekezeti ének XC-ik zsoltár. 2.
Polgári dalkör éneke. 3. Főtiszt. és méltóságos
Bartók György püspök ur iktató beszéde és
4. Ref. kollegiumi dalkör éneke. 5. Nagy-
vájda Ferencz imája. 6. Quartett: 2 nő és
2 férfi által előadva. 7. Nagytiszt. Vajda Ferencz
köszöntő beszéde. 8. Polgári dalkör éneke. A
ref. hívek és az érdeklődő közönség figyelmébe
ajánlja, Székelyudvarhely, 1902. szeptember 19.
A r o n, beszolg. lelkész.

Tisztviselők érdeke.

Szabályrendelet

**Kör- és községi jegyzőknek magánügyekben tel-
jesített munkálatokért járó díjak szabályozásáról.**

1. §. **Magánmunkálatok elvállalása.** A jegy-
zők magánmunkálatokkal csak annyiban foglal-
gósíthatnak, a mennyiben ez őket hivatalos köte-
lességeik teljesítésében nem akadályozza.

2. §. **Sorkönyv.** A jegyzők azokról a magán-
megbízásokról és magánmunkálatokról, melyeket
törvények és a vármegyei szabályrendeletek
előírásában végezhetnek, sorkönyvet kötelesek
vezetni.

A sorkönyv egy vagy több évre való, rova-
tos lapokból álló, bekötött másoló-könyv, melynek
két-két lapja ugyanazzal a lapszámmal van ellátva.

Az egyik, ki nem szakítható lap első olda-
lának mintája ez:

IX. minta.

Folyó szám	190	Folyó szám	190	K	f
A megbízó fél neve és lakása		Költségjegyzék: Készkiadás:			
A megbízás ideje					
A megbízás tárgya:		Munkadíj: A díjszabás tétele szerint			
A megbízás mikénti ellátása az időpon- tok megjelölésével		Összeg			
		Erre a megbízó fél lakós fizetett			
		Hátralék			
		Kelt			

Ennek a lapnak másik oldala üresen marad.

A másik, kiszakítható lap első oldalának
jobb hasábjában teljesen azonos a minta jobb ha-
sábjával; a bal hasáb üresen marad. A lap hátsó
oldalára pedig oda van nyomtatva a jegyzői
magánmunkálatokról szóló vármegyei szabály-
rendeletnek a jegyző által szedhető díjak meg-
állapítására vonatkozó része (díjtáblázat).

3. §. A jegyzők kötelesek a sorkönyv bal-
oldali hasábjába minden elvállalt magánmegbízást
nyomban az elvállalás után pontosan bevezetni.

A megbízó félnek minden fizetés alkalmával
költségjegyzéket kell adni. Költségjegyzékül a sor-
könyv kiszakítható lapjai szolgálnak.

E végből a sorkönyv jobb hasábját a jegyző
tinta (anilin) iróval tölti ki és ezzel egyidejűleg
— indigó másoló-papiros közbehelyezése mellett
— kiállítja a fizető fél részére nyomban kézbe-
sítendő költségjegyzéket is.

A sorkönyv jobb hasábján a folyó szám
mindig azonos legyen a bal hasáb folyó számával.
A folyó számozást minden év elején újra kell
kezdeni.

Ha a fél a jegyzőt megillető munkadíjnak
és készkiadásoknak egy részével hátralékban ma-
rad, a hátralék megfizetése, vagy törlesztése alkal-
mával a jegyző új folyószám alatt teljesíti a sor-
könyvbe a bejegyzést és állítja ki a félnek át-
adandó költségjegyzéket.

Ilyen esetben a sorkönyv balhasábját nem
kell újra kitölteni, hanem csak egyszerűen hivat-
kozni kell a megfelelő előbbi bejegyzés folyó
számára (pl. „lásd a 20. folyó számot”), a jobb
hasábjában pedig a költségjegyzék újabb részletes

felszámítása helyett elegendő az „összeg” szó elé
ezt a megjegyzést írni: „a... számú költség-
jegyzék szerint”. A jobb hasábjának az „összeg”
szó után következő részét azonban — s ezzel
egyidejűleg a fizető félnek kézbesítendő költség-
jegyzék azonos részét — ebben az esetben is
teljesen ki kell tölteni.

4. §. **A jegyző kötelességei a magánmunká-
latok körül.** A jegyző köteles az elvállalt magán-
megbízásokat késedelem nélkül, gondosan és hiven
elvégezni.

Az esetleg elkövetett hibákért felelősséggel
tartozik s a mennyiben azok újabb átdolgozás,
vagy felelősségvállalás, biztosítási okiratok,
pénzösszegekről szóló egyezségek, végrendeletek
s általán minden egyoldalú akaratnyilvánítást tar-
talmazó okiratok kiállításáért, beleértve az azok-
ban netán foglalt telekkönyvi bejegyzési okirato-
kat is: 600 koronáig 1 K, 600—1600 koronáig 2
K, 1600—4000 koronáig 3 K, 4000—10.000 ko-
ronáig 4 K, 10.000 koronánál feljebb 6 K.

A magánmunkálatokhoz szükséges nyomtat-
ványokat, mintalapot a jegyző saját költségén
szerzi be; ezek árával a községi pénztárt meg-
terhelni nem szabad.

A magánmunkálatokra vonatkozó iratokat a
hivatalos iratoktól elkülönítve kell kezelni.

5. §. **Díjszabás.** A magánmunkálatokért fel-
számítható díjak az alább következő díjtáblázatban
foglalt tételek és pedig:

I. Kérvényekért és felelősség- vállalásért.

1. Kérvényekért (adófelszámolási, adóelen-
gedési és illetékügyben, iparengedély, iparigazol-
vány) iránt; építkezési engedély iránt, nagykorusi-
tási ügyben, ujonczozási ügyben felszólamlási kér-
vény, katonai szabadságolás, elbocsátás, fegyver-
gyakorlat alóli felmentés és kivételes nősülési
engedély iránt, házassági akadály vagy kihirdetés
alóli felmentés iránt, külföldi utlevélért stb.) 1 K.

2. Dohánytermelésre vonatkozó bejelentésért
és kérvényért a termőföld minden holdja után 10
fillért; az összeg azonban 1 koronánál kevesebb
és 2 koronánál több nem lehet.

3. Tulajdonjog bekebelezésére, átírására vo-
natkozó kérvényért 100 koronáig 1 K, 600 koro-
náig 2 K, 1200 koronáig 3 K, 2000 koronáig 4
K, 3000 koronáig 5 K, 3000 koronánál feljebb 6 K.

4. Írásbeli felelősségvállalás elkészítéséért i-
venként 2 K.

Jegyzet. A kérvényekért akkor, ha tel-
jes felszerelésük is kívántatik, a fentemlített díj-
tételnek a felszereléssel járó munkához képest
kétszerese, vagy négyszerese számítható.

II. Bizonyítványokért.

1. Községi bizonyítványokért általában 1 K.
2. Utlevél (átkeelési igazolvány), igazolási jegy,
vagy cselédkönyv kiállításához szükséges bizonyít-
ványokért 20 fillér.

3. Előjárósági becsü- és értéklevelekért 1000
koronáig 1 K, 1000—2000 koronáig 2 K, 2000
koronánál feljebb 4 K.

III. Vázrajzokért, kataszteri birtokkivekért.

1. Vázrajzokért birtokrésztelenként 20 fillér,
az összeg azonban 1 koronánál kevesebb és 2
koronánál több nem lehet.

2. Kataszteri birtokkivek lemásolásáért olda-
lonként, egy oldalt legalább 25 sorral számítva 20 f.

IV. Másolatokért, felzetekért, magán-
levelekért stb.

1. Másolat egy-egy oldalért, egy oldalt leg-
alább 25 sorral számítva, 20 fillér. Ha az oldal
számadást, vagy tulnyomólag számtételekből álló
kimutatást tartalmaz, 40 fillér.

2. Felzetekért darabonként 20 fillér.

3. Magánlevelek írásáért 50 fillér.

4. Aláírások hitelesítéseért általában 20 fillér.
Pénztintézet váltók aláírásának hitelesítéseért ak-
kor, ha a váltók értéke 400 koronánál nagyobb, 40 f.

5. Megbatalmazások kiállításáért nyomtatott
iven 60 f.

6. Utalványok, szállítólevelek s más postai
ürlapok kitöltéséért 20 f.

V. Szerződésekért.

Az 1898. II., az 1899. XLI. és XLII., to-
vábbá az 1900. XVIII. és XIX. törvénycikkek
alapján bármely munkaszerződés elkészítéséért
akkor, ha 10-nél kevesebb írja alá a szerződést,
60 fillér, ha 10-nél több, de 25-nél kevesebb
munkás írja alá, 1 korona. Ha 25-nél több, de
50-nél kevesebb munkás írja alá, 3 korona. Ha
50-nél több munkás írja alá, 4 korona. Ha a
szerződés megírásakor az, hogy hány munkás
lesz szerződötve, még nem tudható, 1 korona.

2. Egyéb szolgálati szerződésekért (cseléd-
ek, iparostanonczok és segédek, gyári munkások szol-
gálati szerződései) 60 fillér.

3. Vállalkozási szerződésekért, a kikötött
összeget véve alapul, továbbá

4. Adásvételi szerződésekért (ugy ingó, mint
ingatlanoknál, ide értve a csereszerződéseket is)
a vételárat véve alapul és

5. bérleti és haszonbérleti szerződésekért az
évi bérösszeget véve alapul, a következő díjak
számíthatók: 400 koronáig 1 K, 400—1000 koro-
náig 2 K, 1000—2000 koronáig 3 K, 2000—4000
koronáig 4 K, 4000 koronánál feljebb 6 K.

VI. A d o s l e v e l e k, kötelezettségek fenn-
állását elismerő egyéb nyilatkozatok, engedménye-
zések, kezességvállalások, biztosítási okiratok,
pénzösszegekről szóló egyezségek, végrendeletek
s általán minden egyoldalú akaratnyilvánítást tar-
talmazó okiratok kiállításáért, beleértve az azok-
ban netán foglalt telekkönyvi bejegyzési okirato-
kat is: 600 koronáig 1 K, 600—1600 koronáig 2
K, 1600—4000 koronáig 3 K, 4000—10.000 ko-
ronáig 4 K, 10.000 koronánál feljebb 6 K.

VII. Egyszerű, vagy telekköny-
vi törlési engedélyt tartalmazó nyug-
tákat, továbbá csupán telekkönyvi bekebelezési,
vagy törlési engedélyt, vagy elsőbbségről való le-
mondást tartalmazó nyilatkozatok kiállításáért a
VI. alatt meghatározott díjak felelő jár. E díj azon-
ban 1 koronánál kevesebb nem lehet.

Általános megjegyzések.

1. A bélyegköltségeket a megbízó fél viseli.

2. Oly esetekben, midőn a munkadíj az ösz-
szeg nagyságához van mérve s az okirat összeget
nem említi, úgy, hogy a munkadíj kiszámítása e
miatt nehézségekbe ütközik (pl. csereszerződések-
nél), a díjszabás a következő:

Egy iv terjedelméig, oldalát legalább 25 sor-
ral számítva 4 K, minden további oldal 50 f.

3. Mindenütt, hol a díj az irat terjedelmé-
hez van szabva, az az oldal, melyen az irat vég-
ződik, egészenk számít.

4. Ha a munkálat nem a jegyző hivatalában,
hanem a megbízó lakásán készítettik: a megál-
lapított díjakon felül 1 K pótdíj szedhető.

5. Ha a munkálat a körjegyzőséghez tartozó
községben, de nem a jegyző székhelyén és a lá-
togatási napokon (105. §.) kívül készítettik: a
meghatározott díjon felül a szabályrendeletileg
megállapított rapidíj és fuvardíj vagy fuvar ter-
mészetben követelhető. A 4. alatt említett pótdíj
azonban ilyenkor külön fel nem számítható.

6. Ha a megkezdett munkálat a jegyző hi-
báján kívül abba marad, a díj fele követelhető.

6. §. A jegyző köteles a díjtáblázatot iro-
dájában kifüggesztve tartani.

7. §. **Előleg.** A felektől előleg csak a bélyeg-
jegyek és készkiadások erejéig követelhető.

8. §. **Magánmunkálatok szegényeknek.** Iga-
zolt szegények részére a jegyző köteles a magán-
munkálatokat (a szerzési jogügyletekre vonatkozó
kivételével) díjtalanul végezni.

9. §. **A felekkel szemben való igények érvé-
nyesítése.** Ha a fél a felszámított munkadíj ki-
egyenlítését megtagadja, a jegyző igényét bírói
úton érvényesítheti.

10. §. **Tiltó rendelkezések.** A vármegyei
szabályrendeletben megállapított díjnál többet fel-
számítani vagy követelni szigorúan tilos.

Oly munkálatokért, melyeket a fennálló sza-
bályok szerint hivatalból kell elvégezni, semmiféle
díj nem követelhető.

Nem szabad a jegyzőnek magánmunkálatra
megbízást vállalni olyan ügyben, melynek ható-
sági elintézésében hivatali állásánál fogva részt
kell venni.

Idegen jegyzőségben lakó felektől a jegyző
magán megbízást nem vállalhat.

Azokban a nagyközségekben, a hol több ön-
álló jegyző van, mindenik jegyző csak a maga
munkakörébe vágó magánmunkálatokat végezhet.

11. §. A jegyzőn kívül más községi előjáró
és alkalmazott (segédjegyző, jegyzősegéd, írnok,
díjnok, gyakornok stb.) magánmunkálatot nem
vállalhat.

12. §. Az a jegyző, a ki a szabályrendelet-
ben fel nem sorolt magánmunkálatot elvállal, vagy
a magánmunkálatokért megállapított díjak szedése
körüli bárminő visszaélést követ el, fegyelmi vét-
séget követ el.

Ugyancsak fegyelmi vétséget követ el az a
más községi előjáró alkalmazott, ki a 11. §-ban
foglalt tilalmat megszegi.

Kelt Udvarhelyvármegye jegyző-egyletének
Székelyudvarhelyen, 1902. évi szeptember hó 4. én
tartott gyűlésében.

Gálffy István,
e. elnök.

Különfélék.

Kossuth Lajos.

Szept. 19.

„Száz év előtt született; nyolcz esztendeje nyugszik a temetőben; élni fog örökké.

Száz esztendő előtt jött a világra s magával hozta az isteni szikrát, mely gyújtott, mely egy nemzet felébresztésére szükséges volt.

Élete, minden cselekedete a történelemé. A mi gyenge tollunk meg sem kísérti az ő munkáját méltatni ezen a szent napon. Nem teszünk ma egyebet, csak emlékezünk és örvendünk.

„A mai emlékűnnep s ezen Kossuth-szellem felébresztette újra a nemzetet. Üzenet jött ma ismét Kossuth Lajostól, az ő szellemétől s ez a nagy szellem lelkesedést, honszerelmet gyújtott újra a nemzetben. A mai örömnempeznek ez a jelentősége, ez a nagy eredménye.”

... És nem fajult el még a székely vér ...

Már 18-án nemzeti lobogók erdeje hirdette városunkban, hogy ünnepelünk ...

... Este fényes világitás volt s ezernyi ünneplő közönség hullámozott a fényárban uszó utcákon.

A milléniumi emlékoszlopnál a dalárda énekelt s a városi első zenekar játszott.

Innen vonult a menet a Budapest-szállóban levő redoubtba, hol az agyagfalvi emlékszóbor javára rendeztek fényesen sikerült hangversenyt.

A magánzereplők közül Hann Pepi és dr Fodor Boldizsár, E. Kovács Gyulának „Petőfi ébredése” cz. drámai költeményében remekeltek. Csiki Albert és ifj. Szemerjai Károly „Bánk-bán” egy szép jelenetét adták elő igen ügyesen és szépen. Külön dicséret érte. Szépek voltak az előképek, jók a zeneszámok s a közönség megérdemelt lelkes tapsokkal jutalmazta a szereplőket: Hein Esztert, Szentes Ilonát, Mészáros Rózát, Lakatos Vilmát, Fischer Ferenczét, Mészáros Zoltánt, Jakabos Miklóst, Pál Gyulát, Szabó Gyulát, Benedek Aladárt és Klein Ármint.

Szinte fölösleges külön dicsérnünk a dalárdát és Morascher karnagyot s Kónya Sándort a zenekar vezetőjét; eléggé dicséri őket működésük.

Kossuth nagy szellemétől áthatva, lelkes hangulatban oszlott szét a nagy közönség az ünneplő közönség s ebben a szellemben ébredt a 100-ik születésnapra.

Az évforduló ünnepeit ágyulövésnek hirdették s az összes üzletek zárva voltak e napon.

Az ev. ref. templomban az összes hatóságok, testületek, tanintézetek és óriási közönség hallgatta a kollegiumi énekkar szép énekét s Fehér Aron tanár gyönyörű imáját, melynél szobbat, magasztosabbat nem igen hallottunk.

A templomból a megyeház disztermébe vonult a közönség.

Itt tartotta ugyanis Székelyudvarhely városi közgyűlését Szakáts Zoltán polgármester elnöke alatt.

A közgyűlés egyetlen tárgya Kossuth érdemeinek és emlékének jegyzőkönyvi megörökítése volt.

A közgyűlést a polgármester lelkes szavai nyitották meg.

Beszéde így hangzott:

Tekintetes képviselőtestület!

Mélyen tisztelt ünneplő közönség!

Száz éve ma annak, hogy egy fényes csillag jelent meg a magyar nemzet vészterhes égboltján.

Soká ragyogott s fényes sugaraival behatolva a paloták és kunyhók ablakán, milliók szívében lángra lobbantotta a szabadság iránti szent vágyat,

Megdördültek az ágyuk! Folyt a vér a szabadság, egyenlőség és testvériség szent eszméiért s a csaták zajában is ott ragyogott ez a fényes csillag, biztatva, lelkesítve.

Midőn aztán elborult a láthatár, fényes üstökössé lett. Bejárta a világot s ragyogásával bámulatba ejtette az egész művelt emberiséget.

Egyszer aztán megállt a bujdosó üstökös Olaszhon örök kék egén s hosszas ragyogás után végre eltűnt a végtelenségben.

Ez a tüneményes csillag, ez a bujdosó üstökös, Kossuth Lajos volt.

Mélyen áthatva a mai nagy nap jelentőségétől, s hazafias kötelességem büszke öntudatával hívtam meg önöket e helyre, hogy hálás kegyelettel s igaz hazafiakhoz illő komoly méltósággal ünnepeljük meg Kossuth Lajos születésének 100-ik évfordulóját.

Örömmel hívtam, mert minden igaz magyar öröme az, ha lerázva magáról a mindennapi küzdelmes élet által teremtett közönyösség porát, ünnepet szentelhet nagy alakjai dicső emlékének.

Mert nagy volt O! Nagyságát, halhatatlanságát hirdeti a történelem, hirdetik a szabadságharcz életben levő bajnokai, de legfényesebben igazolja az az általános lelkesedés, melylyel ma Magyarország minden hű fia, hű leánya ünnepelni sief.

Látható emléket nem állithatunk Kossuth dicsőségére, de székely anyavárosunk minden igaz gyermeke emeljen szívében oltárt a hazaszeretetnek s erre az oltárra helyezze el Kossuth fenségese alakját a szabadság, egyenlőség és testvériség soha ki nem alvó szövetségével.

Tekintsünk tehát mi is az ország szíve felé, hol a szent sir domborul, hová ma egy egész ország viszi a hála, a kegyelet és szeretet koszoruját s a nagy koszoruba tegyünk mi is egy kis virágot a hálás, kegyeletes megemlékezésben.

Az ünnepélyes közgyűlést ezennel megnyitom. Ezután Soó Rezső dr tette meg indítványát, melyhez lelkes apostropháló beszédet tartott.

Felemelő és óriási határu volt ugy a Soó Rezső, valamint Embéry Árpád tanár beszéde s mindkettőt jegyzőkönyvbe örökítették meg. A Hymnusz éneklése közben s a nagy szellem emléketől áthatva oszlott el a közönség.

— Székelykeresztúr is megünnepelte lelkesen Kossuth születésnapjának századik évfordulóját. Csütörtökön este örömtűz gyuladt a hegyormán. A község fényesen kivilágítva és fellobogóztatva ünnepelte az előestét, mikor is a piaczon a helyi polgári zenekar hazafias darabokat adott elő.

— Pénteken az üzletek zárva voltak. Reggel a zenekarok ébresztették fel a lakosságot. A ref. öreg templomba nem fért be az ünneplő közönség, hol Karácsony István ref. lelkész imája után Vargha Dénes unit, lelkész tmádkozta elő hazafias hévvel Rákosi V. Kossuth-fohászát. A közben az áll. kép. ifjusága énekelt. A templomozást a diszközgyűlés követte a község házában, hol az ünneplő, költői szárnyalásu beszédet Jakabházi Gábor főjegyző mondotta. Este a piaczon ismét nagy ünnepség folyt le. Egyik erkélyről az óriási közönségnek Sándor Géza unit, lelkész újból elimádkozta a Kossuth-fohászt, az emlékbeszédet pedig dr Szolga Ferencz mondotta. Fazakas Pál és Horváth Lajos alkalmi szavatai és a polg. zenekar és az áll. tan. kepezde dalkarának hazafias énekei egészítették ki a műsort. Végül az ünneplők közös vacsorára gyűltek egybe, hol még élő tizennyolcz negyvennyolczas honvéd megvendégeteltetett. A rendezőség gondoskodni kívánt az arra rászoruló öreg honvédek ruhával és téli tüzelőfával való ellátásáról. Szép, hazafias cselekedet.

— Az „Udvarhelyvármegyei Múzeum-Egyesület” — mint a „Székely-Udvarhely” mult számában már jeleztük — folyó évi október 5-én nyilvános felolvasást rendez. Ez alkalommal Vikár Béla választmányi tag, ki jelenleg a nemzeti múzeum számára az udvarhelyvármegyei székely népdalok dallamait fonográfba gyűjti — közönségünknek e népdalokról tart igen érdekes felolvasást; bemutatóván fonográf utján is többeket. A bizonyára rendkívül élvezetes felolvasást ajánljuk közönségünk érdeklődő figyelmébe.

— Nagy idők tanuja. Kissé megkésve kapjuk a hírt Szamosujvárról, hogy a nagy idők daliás tanui közül ismét egygyel kevesebb van köztünk. Közéletünk vesztesége ezuttal annyival nagyobb, mert a kérielhetlen halál ezuttal a vezetésre hivatottak közül szólította el egyiket. Azok közül, kiknek érdemeire nem csak előkelő családja, hanem e hazának minden hű fia büszke volt. A veszteség mindnyájunké s annyival fájdalmasabb, mert olyan férfit hunyt el, ki Kossuth apánk dörgő szózatára hagyta oda családja tüzhelyét, hogy érettünk, szabadságunkért ha kell életét és véréit áldozza. Bem apó hadseregében küzdött a vitéz hadnagy a szabadságharcz alatt s ottani érdemeiért szép, hosszú élettel áldotta meg a gondviselés. Most betellett az idő s Voith Miklós ügyvéd, a Ferencz József rend lovagja, 1848-49-es honvéhadnagy, a Szamosvölgyi vasut igazgatósági tagja életének 85-ik évében elhunyt Szamosujváron. A megboldogultban dr Voith Gerő a helybeli kir. törvényszék kitűnő bírása édes atyját gyászolja. Elhunytáról a gyászoló család a következő szomorú jelentést adta

Alulírottak szomoruan tudatják, hogy a szeretetes apa, nagyapa, testvér, após és rokon Voith Miklós ügyvéd, a Ferencz József-rend lovagja Szamosujvár sz. kir. város tiszti ügyésze, 1848-49 honvéd hadnagy folyó hó 7-én reggel 8 órakor 81 éves korában elhunyt. Földi részei e hó 9-én délután 3 órakor fognak az örm. kath. egyház szertartása szerint örök nyugalpmra helyezettetni, lelkeért a szent mise-áldozat az örm. kath. főtemplomban 11-én délelőtt 9 órakor fog az egek Urának bemutatni. Legyen áldás emlékeztén! Szamosujvárt, 1902 szeptember 7. Dr Voith Gerő, neje és gyermekei Voith Manó, neje és gyermekei, Voith Kata, férje és gyermekei, Voith Miklós, neje és gyermekei, Voith József, neje és gyermekei, Voith Ferencz, neje és gyermekei, Voith Mari, férje és gyermekei, dr Voith Mihály gyermekei. Özv. Korbulyné Voith Terézia testvére. Temetése óriási részvét mellett folyt le s a család gyászában osztozik az egész országrész, ez szolgáljon vigaszul.

— A székelykeresztúri Székely Társaság szerdán este a Nagy Miklós vendéglőjében összejövetelt tart. Legfontosabb tárgya a Székely Dalostársaság előterjesztése lesz, a jövőben együttműködés módzatainak tárgyában. Az érdeklődők és tagok ez uton is meghivatnak az érdekesnek ígérkező ülésre.

— A gazdasági egyesület elnöksége közhírré teszi, miszerint a szüzugyűlésben levő borjuk f. hó 28-án vasárnap d. e. 8 órára hajtának le a legelőről az udvarhelyi vásártérre, a hol a tulajdonosok a pásztorbér második részletének a lefizetése után a borjukat átvehetik.

— Templom- és orgonaszentelés. Szép és lélekmelő ünnepe volt e hó 14-én Szent-Miklós községnek, hol a most épített orgonát s ezzel kapcsolatosan a templomot szentelte föl Raffaj Domokos, a kereszturkői unitár. esperes Varga Dénes alsósiménfalvi és Göncz Károly lelkészek segédletével. Ez alkalommal az uri szent vacsorát is kiszolgáltatták. Az orgona-alapra hozott buzgó anyagi áldozatokról jövő lapunkban számolunk be.

— Az udvarhelyvármegyei gazdasági egyesület választmánya f. hó 27-én d. e. 10 órakor a vármegyei háza kistermében ülést tart, melyre a választmány tagjai ez uton is meghivatnak. Az elnökség.

— Az „Udvarhelymegyei Székely-Daltársaság” e hó 21-én tánczvizsgálommal összekötött dalestélyt akart rendezni Székelykeresztúrt. Azonban — habár a meghívók is ki voltak bocsátva — elháríthatatlan akadályok miatt, bizonytalan időre elhalasztották az estélyt.

— A helybeli kir. főreáliskola Eötvös-önképzőkörre Nosz Gusztáv körvezető tanár elnöke alatt e hó 11-én tartotta meg alakuló ülését. Elnök lett: Wild Gyula VIII. o. t. Aelnök: Schmidt Albert VII. o. t. Főjegyző: Tihanyi Ferencz VIII. o. t. Aljegyző: Gaibel Aladár VII. o. t. Titkár: Tóth Mózes VIII. o. t. Pénztáros: Révész Győző VIII. o. t. Könyvtáros: Mauchs Imre VIII. o. t. Gazda: Serbu Szilárd.

— Új gyorsvonat Brassó és Budapest között Amint értesülünk, október hó 1-étől kezdve egy új gyorsvonat fog közlekedni Brassó és Budapest között. Az új gyorsvonat Brassóból reggel 6 óra 45 pkor indul, Budapestre érkezik este 9 óra 35 pkor; Budapestről indul reggel 6 óra 50 pkor, Brassóba érkezik este 10 óra 4 pkor.

Kossuth élete a serdülő ifjuság számára. Dr Szalay Mihály, a kinek a főváros közgyűlésén tett indítványára teszik le szept. 19-én országos részvétel mellett a Kossuth-mauzoleumnak alapkövét, „Kossuth” czímmel életrajzot irt a serdülő ifjuság számára. Ez az életrajz tömören, mintegy dióhéjban ösmerteti meg Kossuth Lajost és életpályáját Magyarország serdülő ifjuságával. Megismerteti egyszerű és világos nyelven, mely azonban tele van mégis pompás hasonlatokkal és jellemző kifejezésekkel. „Az igazi szabadság rózsái csak vérmezőkön virítanak” mondja találóan egyik passzusában. Ily valósággal költői lendülettel irt stílusban világitja meg Kossuth Lajos életpályáját, jellemzi az embert, az államférfit, a hírlapírót és szónokot. Igen nagy tömörség jellemzi ezt a füzetet. Csodálatos, miképpen tudta dr Szalay Mihály kit a tárgyat úgy megfektezni, hogy Kossuth La-

szám.

nek egyetlen jelentős momentuma sem belőle. Nagy tetteinek, nagy harcainak mozzanatairól beszámol nagy történelmi hűségrel, kronologikus rendben, hazafias lelkesedéssel, történelmi tudással. A gyönyörűen kiállított, képekkel tarkított füzet a Dobrowsky és kiadásában jelent meg. S valóban bámulató, hogy ilyen olvasmányt, ilyen költségmentes, luxuriózus kiállításal, ilyen olcsón lehet készíteni. A szerző is, a kiadó is az ügyet akarta, a mikor ilyen olcsóvá tették a Kossuth kiadását.

Szép, tiszta, üde arcok a legkönnyebben beszerezhető el. A közkezdelt és világhírű Földes-arc néven védett arckenőcs semmi ártalmas nem tartalmaz; szeplőt, májfoltot, pattanást és az arc mindennemű tisztatlanságát pár órával eltávolítja, a ráncokat, redőket kisimítja, az arcnak finom, fiatal, rózsás színt ad. Nagy 2, kicsi 1 korona. Szappan 70 fillér (3-féle) 1.20 korona. Kapható a készítőnél: Földes-arc győgszerésznél Aradon és minden szertárban.

Közgazdaság.

Udvarhelyvármegye lótenyésztése a múltban és jelenben.

Székelyföldi kormánybiztos figyelmebe. — Közli: Lengyelvári báró Orbán Ottó.

I.

Mikor a törökök és tatárok Erdély földjén, keleti lovakkal jöttek szűkebb hazánkba, az utánuk itt maradt lovakból származtak a magyar lovak. A nemesebb vérű török ló keresztült a tatár lóval s ebből fejlődött a páratlanul kitartó és minden fajhibáktól mentes széleslábú. Törökországban és onnan Krimába tett kirándulásaim alkalmával behatóan megfigyeltem a török és tatár lovakat; összehasonlításokat tettem a székely lóval s azokat azonosítva találtam.

Az így keletkezett székely lovak oly kitűnőek voltak, hogy a későbbi, sőt a mi korunkig is azokon a vidékeken, hol különösen a nép szíven a régi székely ló minden idegen befolyásmenten fennmaradt — még elcsenevezedett állapotában is oly jeles tulajdonságok nyomait őrizte, melyből az eredeti faj kiváló voltára egyes esetben lehet következtetni.

II. József császár az országunkban teljesen elhanyagolt lótenyésztés fölkarolása érdekében nagyobb szabású intézkedéseket tett és Erdélyben s mentelepek felállítását rendelte el és evégből nének bevásárlása céljából Törökországba bizottságot küldött ki. A bevásárolt méneket nemcsak minden díj nélkül rendelkezésére bocsátották a tenyésztőknek, hanem minden kincstári ménnel fedezettett kanca után 1 forintot fizettek a tulajdonosnak és az előfogatok kiállítására alól mentességet adtak. Sőt akik négy egymásután következő évben kanczáikat állami ménnel fedeztettek, egy-egy kincstári hasas kanczát teljesen ingyen kaptak jutalomképen. Minden vármegyébe lótenyésztési inspektorokat alkalmaztak, akik a népies tenyésztésre felügyeltek és az ország különböző részeiben jutalmakat osztottak ki.

Ezen helyes intézkedés korszakalkotó hatása csakhamar rendkívüli eredményeket mutatott. A székelyföldi lótenyésztés Csik-, Gyergyó-, Három- és Udvarhelyszékekben annyira föllendült, hogy a székely családok az egy-egy lovaskatonát saját tenyésztésükből, a legjobb minőségű székely huszárlovakkal voltak képesek kiállítani. Udvarhelyszékekben pedig szintén így keletkeztek a közép birtokosok ménesei és a népies székely lótenyésztés, amely egyidőben tetőpontját érte volt el.

Utmutató a darazsak irtására.

A közönséges darazsak nagy kárt tehetnek mind az érő gyümölcsben, mind az érő szőlőben is; e kár annál nagyobb, ha a fertőzött gyümölcsös magában áll és sok épülettel van körülvéve, mert csakis ilyen helyen esik meg, hogy a titokban elszaporodott darázshad gyümölcséréskor egyszerre olyan számban kereskedik, a melylyel szemben az ember még nagy áldozat árán sem védekezhetik kellő sikerrel.

A közönséges darázs és más kártékony darázsfajok ugyanis a házpadlásokon, a ház eresze alatt, a száraz pinczegádorok falaiban, a kerítésnek esőtől védett hézagaiban, továbbá a vén fák odvaiban, a gyepes mesgyék, rétek, árokpartok földalatti lyukaiban telelnek ki, még pedig csekély számban, mert télire csak néhány megtermékenyített nőstény marad meg belőlük. Legtöbbször a régi nagy fészkekben huzódnak meg, de olykor más kisebb fészkekben is telelnek ki; néha pedig elszóródnak és egyenkint tanyáznak: majd a fák kérge alatt, majd a mohába, vagy a kőrákás hézagaiban.

Csak a kitelelt néhány nőstény kezdi meg avasszal a darázs-szaporítást. Régi fészket kijavítja, vagy ha szükséges, újat épít és megkezdi benne a fiasítást.

A mint a darázsivadék szaporodik, terjedelmesebb lesz a fészke is. Legtöbbször ökolnyi nagy, de a kisebb családokban élő fajoké kisebb, míg a lódarázs fészke akár a föld alatt, akár valami fa odvában, vagy más védett helyen van (pl. félre eső és nem bolygatott, leborított felhordóban, vagy kádban), majdnem félhordónyi nagysága.

Ha korán tavaszodik, meleg a nyár és hosszú, meleg az ősz is, akkor a darázs annál nagyobb számban mutatkozik, mert mind ez csak kedvezett a szaporodásának. A darázsnak ezt a nyári felszaporodását azonban nem igen vesszük észre; hiszen félreeső helyen van a fészke és a gyümölcsösben sem igen akad addig, a míg a gyümölcs és a szőlő érni nem kezd: ellenben, ha a gyümölcs érni kezd, csakhamar itt verődik össze mind a szemünk láttára hordja el a termést, Előbb a legszebb, legérettebb gyümölcsdarabokat, fürtöket kezdi ki és egy-két nap alatt annyira elbánik velök, hogy csak a héjuk és nyelük, valamint a fürtnek csak az összerágott bogyhéjdarabjai, meg kocsánya marad meg. Ha pedig az ilyen megsérült gyümölcsöt, fürtöt még az eső is éri és hűvös az idő is, a kikezdett gyümölcs rothadni kezd s a rothadás pedig csakhamar átragad a többi ép gyümölcsre is. Ilyen körülmények között a kár kiszámíthatatlan, kivált ha a gyümölcsös, vagy a szőlő magánosan áll s a darázs mind egy helyre szorul. Itt bizonyos, hogy az összes termés csakhamar oda lesz.

S e csapás ellen ilyenkor már nem lehet védekezni, mert nem bírunk e nagy darázshaddal.

Ha czélt akarunk érni, akkor fogjunk hozzá már télen és a tavasz kezdetével.

Télen át irtsuk ki az áttelelő néhány nőstényt, hogy ezzel semmisítsük meg a veszedelem csiráját. E téli irtás egyszerű és abból áll, hogy az elébb említett helyeken megmaradó darázsfészkeket valamely hideg napon összeszedjük és forró vízben, vagy tűzben megsemmisítjük. Ezt megteheti mindenki, de jobb, ha ezt az ügyet a község, vagy — ha szőlőről van szó — a hegyközség veszi kezébe és a darázsfészkeket valamely meghatározott téli napon leszedeti akként, hogy a darázs fészket és a darázs természetét jól ismerő szőlőpásztorok, hegyőrök házról-házra bejárják a darázstepte helyeket (kerti lakot, prés-házat) s a talált fészket zsákba szedik. Olyan helyen, hol a szőlő- és a gyümölcsös terület el-

különítve fekszik és rajta szórványosan fekszenek a különböző épületek, a melyekben a darázs ősz végén csendesesen meghuzódik, csakis ilyen egyöntetű eljárással érhetünk czélt.

Mint hogy azonban ezen eljárás ellenére néhány darázscsalád mégis kikerüli az ember szemét, kell hogy a megmaradtakat is elfogjuk. Erre igen jó eljárás az, ha a tavasz kezdetén, mikor a fák virága nyilani kezd, a házak körül s a szőlőben is a fák ágaira bő nyaku és mintegy fél literes üvegeket aggattunk ki, a melyeket harmadnyira vízzel töltünk meg s azonkívül még fél kanálnyi édes gyümölcslevet (befőttés gyümölcslevet, málnaszörpöt, hig barackizt stb.) is adunk hozzá. Azután az üveg nyílását erősebb papirossal bekötjük és csak olyan nyílást hagyunk, hogy két ujjunk bele ferjen s a melyen át a darázs is kényelmesen beröpülhet. A táplálék után szállongó darazsak csakhamar megtalálják a számukra kitett csalogató édességet és mert ilyenkor tavasszal másutt csak nagyon gyéren kinálkozik számukra valami lopni való nyálánság, csakhamar az üvegbe özönlenek és vizébe bele is fulnak.

Az így felszerelt darázsfogót, ha tele van darázsszal és egyéb rovarral, ki kell tisztogatni és frissen felszerelve helyére akasztani. Ezt az eljárást addig kell folytatni, míg csak darázs akad.

Ha nyáron át nyomára jövünk, hogy a darazsak valahol földben, vagy fa odvában tanyáznak (pl. ha a szőlőhöz, vagy gyümölcsöshöz közel öreg es odvas tölgyek vannak), ki kell azokat irtani itt is. Ezt éjjel tesszük akként, hogy a darazsak fészkebe, melynek bejárót, ha több van, egynek kivételével, elebb betömtük, néhány égő kénseletet dobunk be, vagy pedig 2—4 decziliter szénkéneget, vagy ha ez nincs, ugyanannyi benzint öntünk be s azután az utolsó bejárót is füvel, szalmával betömjük és ezenkívül agyaggal betapasztjuk. A ki szénkeneggel vagy benzinnel dolgozik, az vigyázzon a tűzre, mert a szénkeneg is és a benzin is, ha gyertyával, gyufával közellükbe érünk, felette könnyen lángra lobbannak és felrobbannak!

Azután ne feledje az irtó munkás, hogy a darázs igen harcziás állat: jó lesz, ha ügyel magára és arcát mehézsrostával védi.

Ha a darázsirtást nem a község, vagy a hegyközség tartja kezében, akkor kell, hogy minden egyes birtokos irtsa a darázsat, hogy az egyiknek hanyagsága miatt kárba ne vesszen a másiknak a faradozása! Mert csakis együttes eljárással érünk czélt.

A hol ősszel a szőlőben mégis baj van a darázs miatt, ott nem marad egyéb hátra, mint hogy a fürtöket egyenkint és gondosan erős szunyogháló-szövetbe (tüllbe) csavargassuk s úgy övjük meg a darázs fogatól.

Hogy ez a darázsirtás sikeres legyen, a téli, tavaszi és nyári irtómunkákat nemcsak a baj esetén, hanem allandoan és évről-évre kel folytatni, mert csakis így remélhetjük, hogy a darázs csekély számban marad és kárt nem okoz.

Hivatalos rész.

— **Járványok.** Udvarhelyvármegye alispánjától. 13477., 13506., 13243—902. alisp. sz. Székelyudvarhely város polgármesterének és valamennyi községi előjárásának. Közhirrététel végett értesitem, hogy az Alsósímenfalva, Alsósófalva és Homoródoklánd községek sertésállományában járványosan uralgott sertésvész megszűnésén, az ezekre vonatkozó zárlatok feloldattak Székelyudvarhely, 1902. szeptember 9-én. Alispán helyett: Gróf Lázár, főjegyző.

Eltévedt állatok. Udvarhelyvármegye alispánjától 13402., 13458., 13459—902. alisp. sz. Valamennyi községi előljárásnak Székelyudvarhely város polgármesterének. Közhirrététel és körözés végett értesitem, hogy h.-karácsonfalvi Varga Mihálynak egy 3 éves, piros pejkancza csikója (homlokán csillag jeggyel és hátulsó jobb czombján „H. K.“ bélyeggel) a közlegelőről; máréfalvi Lukács Istvánnak a 17 falusi havasban a miklósfalvi részről f. hó 10—15-ike közt 1 drb 6 éves üsző bivala (szarván rásütött L. J. bélyeg, farkabojtja fehér); m. hó 22-én a korondi országos vásáron Bandi István havadtói lakos egy éves és 11 hónapos szürke, hajlott szarvu tinója — eltévedt. Székelyudvarhelyt, 1902. szeptember hó. Alispán helyett: Gróf Lázár, főjegyző.

Virilisek névsora. Udvarhelyvármegye alispánjától. Sz. 13570—902. alisp. Udvarhelyvármegye igazoló választmánya által megállapított legtöbb adót fizető törvényhatósági bizottsági tagoknak az 1903-ik évre érvényes névjegyzéke, a vármegyház I-ső aljegyzői irodában mátol számitandó 15 napon keresztül, bezárólag folyó év október 2-áig közszemlére lesz kitéve. Erről érdekelteket azon felhívással értesitem, hogy azt ezen időben a hivatalos órák alatt betekinteni, s az ellen netaláni sérelmeik orvoslása végett felelbeznijogosultak. Székelyudvarhelyt, 1902. szeptember 16-án. Alispán helyett: gróf Lázár, főjegyző.

Fa-szállítás. Másolat. Udvarhelyvármegye köz-kórháza. Árlejtsési hirdetmény. Az udvarhelyvármegyei köz-kórház helyiségeinek fűtésére az 1902—1903. év téli idényére szükségeltető 315 köbméter basab bükkfa beszerzése iránt, az árlejtsési tárgyalás a vármegyei köz-kórház iroda helyiségében folyó év szeptember hó 30-án d. e. 10 órakor fog megtartatni. Miről az érdekeltek oly felhívással értesítettek, hogy írásbeli zárt ajánlatukat 50 korona bánatpénzzel ellátva hozzám folyó év szeptember hó 28-ig adják be. Később érkezett ajánlatok figyelembe nem vétetnek. Az árlejtsési feltételek a kórházi irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők. Székelyudvarhelyt, 1902. évi szeptember hó 16-án. Dr Imreh Domokos s. k., igazgató-főorvos.

Vészkerület alakítása. Udvarhelyvármegye alispánjától. Sz. 13504—902. alisp. Tekintetes három főszolgabíró urnak és Sz.-Udvarhely város polgármesterének. Tudomásvétel, azonnali közhirrététel végett értesitem, hogy az Erked községben járványosan fellépett ragadós száj és körmőfájás miatt a betegség tovább terjedésének megakadályozása szempontjából az 1888. évi VII. t.-cz. 36. §-a alapján Szederjes, Muzsna, Derzs és Bene községeket egy vészkerületé alakítottam. Ezen községekből a szarvasmarha, bivaly, juh, kecske és sertés kivételét, más községbe való járását, hajtását ezen állatokra a márhalevelek kiadását, ezen községekbe, vagy határába idegen községbeli fenti állatokkal való közlekedést, hajtását szigorúan megtiltom. A vészkerülethez tartozó községek azonban a saját határuk belterületén a fenti állatokkal való közlekedést és munkálatokat szabadon a legeltetés akadályozása nélkül végezhetik. Székelyudvarhelyt, 1902. szeptember 13-án. Alispán helyett: gróf Lázár, főjegyző.

Apró hirdetések.

E rovatban minden szót 4 fillérért, vastagabb betűvel 8 fillérért közöl a kiadóhivatal.

Hevesi görögdyne legjobb minőségben, teljesen érett — jutányos áron kapható GÁL JÁNOS fűszerkereskedésében Székelyudvarhelyt.

Jó és olcsó asztali és csemegeborok Székely-Udvarhelyt Fernengel Gyulánál kaphatók.

FRISS FAGYLALT és legfinomabb cukorrász-sütemények **Ernszt György csukrázatában** Székely-Udvarhelyt (Főter, piaczsor) kaphatók. Vidéki megrendelések gyorsan és pontosan teljesítettek.

KOCSIK kiváló minőségben és olcsó áron állandóan **kaphatók:**
Albert Péter
kovácsmesternél
Székely-Udvarhelyt.
Használt kocsikat becsérél és kijavit. 6—52

Jó házi-koszt kapható esetleg lakással. Hol — megmondja a kiadóhivatal.

Eladó ház. Székelyudvarhelyt, a Rózsa-utcában egy faház udvarral és kerttel együtt eladó. Tamás Ignác szíjgyártó bővebb felvilágosítást ad.

1208. szám folyó 1902. v.h.

Árverési hirdetmény.

A székelyudvarhelyi kir. bírósági végrehajtó közhirrét teszi, hogy a székelyudvarhelyi kir. járásbírósnak V. 566—4. 1902. polg. számú végzése által nagyváradi Fris Zsigmond cégnek képviselve dr Mihály Lajos ügyvéd által budapesti Rozenzweig Sámuel cégnek dr Werkner J. János ügyvéd által képviselve zetelaki Benedek Ferencz János ellen az elsőnek 433 K 28 fillér, a másodiknak 535 K 10 fillér tőke és járulékaik végett elrendelt árveréses ügyben, alperesnél Zetelaka községben összesen 1336 K 95 fillérre becsült következő javai, u. m.: 8 méter fekete glott. 9 méter nadrág-szővet, 4 méter kanavász, 3 méter kabát bérlés és m. 6-tól 96 tétel alatti üzleti és házi ingók; ugy a közokiratban alperes által neje t. i. B a r k ó c z i Eszterra utalványozott 5000 korona összeg — mely összeg hasonló összegű adósság kifizetésére történt, ezen ingók ugy az utalványozott 5000 korona Zetelakán alperes házában 1902. október hó 4-én délelőtt 9 órakor nyilvános árverésen el fognak adatni, melynél az egyes javak vételáron azonnal fizetendők, esetleg a becsáron alul is a többet ígérőnek el fognak adatni.

Az árverési feltételek a bírósági végrehajtónál megtekinthetők. Ezuttal felhivatnak mindazok, kik a lefoglalt javak iránt elsőbbségi jogokat érvényesíthetni vélnek, hogy elsőbbségi bejelentéseiket az árverés kezdetéig, habár külön értesítést nem vettek is, alólirt végrehajtóhoz nyujtsák be, mert különben azok a végrehajtás folyamát nem gátolván, egyedül a vételár fölőslégére fognak utasíttatni. Székelyudvarhelyi bírósági végrehajtótól.

Sz.-udvarhelyt, 1902. szeptember hó 17-én.

BIRÓ SÁNDOR, s. k.
kir. végrehajtó.

Az oklándi kir. járásbírósnak vezetőjétől.

1902. El. 47—4.

Árlejtsési hirdetmény

A vezetésem alatt álló oklándi kir. járásbírósnak és ahoz tartozó fogházhelyiségének fűtésére 1903. évre szükséges s legalább 109.69 köbméter tevő tűzifa szállításának biztosítása végett 1902. évi október hó 12-én délelőtt 9 órakor a kir. járásbírósnak az I. sz. teremben nyilvános árverést tartok, melyre a vállalkozni szándékozók azzal hívom meg, hogy az árlejtsési feltételek az I-ső számú jegyzői irodában naponként a hivatalos órák alatt megtekinthetők és hogy az árlejtsésben résztvevők 40 korona bánatpénzt kötelesek letenni.

Oklándon, 1902. szeptember hó 13-án.

1—1

MÁTHÉ DÉNES,
kir. albiró.

Szám 30—902. képv. test.

Hirdetmény.

Homoród-Karácsonfalva község képviselőtestületének ez év és hó 7-én tartott gyűléséből közhirrét teszem, hogy a községi új korcsma épület a teleken levő kerttel együtt 6 (hat) egymásután következő évre, tehát 1903. évi január 1-től 1908. évi december 31-iki időtartamra bérbeadatik az **1902. évi október hó 12-én d. e. 8 órakor** kitűzött nyilvános árverésen.

Kikiáltási ár évi 600 korona. Árverezni szándékozók ennek 10 százalékát bánatpénzül letenni kötelesek.

Az árverési feltételek a község házában bármikor megtekinthetők.

H.-Karácsonfalván, 1902. szeptember 13-án.

1—2

BÁLINT JÁNOS,
főbiró.

Szám 1407—902. eln.

Árlejtsés.

A székelyudvarhelyi kir. törvényés ehez tartozó kir. járásbírósnak a jövő 1903. évben szükséges könyvmunkák biztosítása céljából folyó 1902. október hó 10-én délelőtt 9 órakor városi elnök hivatalos helyiségében nyilvános árlejtsés fog tartatni.

Vállalkozni kívánók ezen árlejtsésben az értesítéssel hivatnak meg, hogy koronás bélyeggel ellátott írásbeli ajánlat is elfogadhatnak, melyek azonban az árlejtsés napjáig alólirt kir. törvényszék kéhez a hivatalos órák alatt benyujtandó lesznek.

Az árlejtsési feltételek a törvényszék elnöki irodában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Székelyudvarhelyt, 1902. szeptember hó 11-én.

1—1

Dr Bodolla Gábor
elnök.

=PÉNZ=

kölesönök leggyorsabb és legolcsó eszközlése

házakra, földekre

4 $\frac{1}{2}$ %-os kamat mellett **50 évre is.**

zárólag **utólagos** jutalék-fizetés ellenében

ugyszintén **köz- és magánisztvis**

lőknek, katonatisztoknak, kereskedőknek, iparosoknak és minden hitelkép

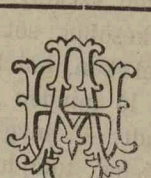
egyénnek discreten eszközöl hitelt

SOMOGYI BANKIROD

bej. czég

Budapest, VI. ker., Próféta-utca 5. szre ug

(Válaszbélyeg csatolandó).

Monog-  **ramm**

ruha
jelzéséhez
kivarráshoz.

Igen jól használható **pecsétnyomó**nak és **bélyegző festékekhez.**
Minden névre kaphatók 1 koronáért.

DIADAL magyar ruggyanta kézi nyomdák

legnagyobb választékban **2 koronától 15 koronáig.** — Piros, ibolyakék, fekete stb. bélyegzőfestékek; „DIADAL” ruggyanta- és rézbélyegzőhöz használható **állandóan festékes párnák.**

Keletbélyegzők raktára.

Mindenféle bélyegzők és pecsétnyomók egyházak, iskolák, hivatalok, községek, magánvállalatok, kereskedők és iparosok részére a legolcsóbban, gyorsan és pontosan kivitelben beszerezhetők a „Székely-Udvarhely” kiadóhivatalában (BETEGH PÁL könyv-, papir-, író- és rajzszerkeszkedésében) Székelyudvarhelyt.

Fontos a szülőkre és nyelvet tanulni óhajtóknak!

Kedvező alkalom gyorsan és olcsón a német, vagy francia nyelvet megtanulni.

Alólírott mint volt
leányneveldei nyelvmesternő

Segesvárról, hol szintén nyelvtanítással foglalkoztam, áttévé lakásomat Székelyudvarhelyre:

A francia- és németnyelvből magánoktatást adok úgy leányok-, mint fiuknak vagy felnőtteknek; úgy a saját magam, mint a tanítvány szülői lakásán.

Kiváló és könnyen érthető módszeremmel gyorsan és könnyen kitűnő eredményhez juttatom tanítványaimat,

Nagyon mérsékelt tandíjaim a következők:

Hetenkint 3 óra tetszés szerint meghatározandó időben saját lakásomon, havi 10 korona, tanítvány lakásán 12 korona.

Hogy ha legalább 10-10 tanuló jelentkezik, úgy külön-külön, fiuknak és leányoknak vagy felnőtteknek külön közös esti-tanfolyamot rendezek be akár német, akár francia nyelvből hetenkint 3 órát havi 4-4 koronáért.

Jelentkezéseket elfogadok lakásomon: Nagysolymosi Konez Ármán ur házában, jobbról az emeleten, vagy meghívásra elmegyek a szülők lakására.

Szives pártfogást kér teljes tisztelettel:

**Özv. Pomáriuszné,
sz. Hoch Regina.**

Kedvező alkalom a német, vagy francia nyelvet könnyen, gyorsan és olcsón megtanulni!

Kitűnő tiszta asztali- és esemegeborok

Van szerencsém a nagyérdemű közönség szives tudomására hozni, hogy minden hó **első s harmadik vasárnapján** új **disztermemben**

ZENEESTÉLYT

rendezek.

Rendelkezésre bocsátom bármely **termemet esküvők, keresz-**

te-

Meleg és hideg étkek.

BUDAPEST-SZÁLLODA

Naponta kitűnő étlap.

lők, esetleges **őszejevetelek**, mely alkalommal a szükséges ellátást **legjutányosabb árban** számítom. Elfogadok **havi bérleteket, ebéd, vacsorára** havonként 18 frttól 21 frtig étlap szerint. A n. é. közönség becses pártfogását kérvé, maradtam kiváló tisztelettel

MÜLLER KÁROLY vendéglős a Budapest-szálloda bérlelője.

Izletes étel- és italokért felelősséget vállalok.

Naponta friss Dréher-féle királysör

**LEGFINOMABB DOBOZOK-
CSONTLEVÉLPAPÍR ÉS BORTÉKOKBAN**

BETEGR PÁL könyv-, papír-, író- és rajzszekerkeskedésében

SZÉKELY-UDVARHELYT, KOSSUTH-UTCZA

nagy mennyiség lévén

legolcsóbb árak mellett kapható.

Szám: ad 4641-902.

fszb.

Pályázati hirdetmény.

Uvarhelyvármegye homoródi járásának dályai körében a körbábai állás lemondás folytán megüresedvén, arra ezennel pályázatot hirdetek s felhívom mindazokat, kik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy szabályszerűen felszerelt folyamodványaikat hozzám **folyó évi október hó 1-ig** feltétlenül adják be.

Javadalmazás évi 180 korona fizetés, továbbá minden egyes szülési esetről 2 korona segédkezési díj, mely évente 70-90 koronára megy fel.

Oklánd, 1902. szeptember hó 10.

Szabady Tivadar,
főszolgabíró helyettes.

1-1

Uj!

Hazai gyártmány!

Elismerő

oklevéllel kitüntetve!

Hazafias köteleseink pártolni

EMKE
TÉNTA

a versenyképes hazai készítményt!

5% az EMKE javára!

és **EMKE**

5% az EMKE javára!

Pecsétviasz!

Felülmul minden gyártmányt!

Főlölegessé teszi az eddig használt külföldi készítményeket!

Eredeti friss töltésben és csomagolásban Székelyudvarhelyt egyedül:

BETEGR PÁL könyv-, papír-, író- és rajzszekerkeskedésében kapható.

Legolcsóbb, mert legjobb!

Szám 1593-902. szb.

Pályázati hirdetmény.

Lemondás folytán megüresedett Udvarhelyvármegye székelykereszturi járáshoz tartozó Etéd község székhelyvel rendszeresített körorvosi állásra újabb pályázatot nyitok.

E körhöz a következő községek tartoznak:

Etéd mint székhely 1635, Siklód 1556, Szolokma 655, Küsmöd 684, Kárpatak 226, Bözöd-Ujfalu 725, Bözöd 1222, Martonos 591, Énlaka 695, Tótdátfalva 528, Tarcsafalva 843 és Csehétfalva 347, összesen 10179 lakossal.

A körorvos javadalmazása:

1. 1000 korona törzsfizetés.
2. 250 korona utiátalány.
3. Természetbeni szép lakás kerítél.
4. A megyei szabályrendeletileg megállapított látogatási díjak.

Ezért köteles a szegényeket ingyen gyógykezelni, a kör községeit havonta ként egyszer előre megállapított napon meglátogatni és a járványos betegségek valamint más hivatalos kiküldetések alkalmával természetbeni fuvarral vagy annak megváltási kilométerenkint 20 fillért, ezért a kör községeibe kiszállani, mely alkalommal öt más díj nem illeti. S nem hivatalos kiszállás alkalmával azonban 3 korona napi díjt szedhet.

A pályázni kívánók felhivatnak, hogy az 1876. XIV. t-cz. értelmében felszerelt folyamodványaikat **1902. évi október 30-ig** hozzám nyujtsák be, a később érkező folyamodványokat nem fogom figyelembe venni.

Székely-Keresztur, 1902. évi agusztus hó 28-án.

1-3

Gálffy Kálmán, főszolgabíró.



KÁDÁR
ÜZLETEME

van szerencsém a n. é. közönség ves figyelmébe ajánlani. — **Raktár** tartok: boroshordókat, fenyőkádák, csebreket, kártyákat és dézsákat. — vállalak gyári, raktár- és pinczeberdezeket pontos és szolid kivitelben. — Javitásokat gyorsan és olcsón teljesítek. — Hordók hitelesítését is vállalom. — Szives pártfogást kérlek, vagyok kész szolgálattal:

Magyari István,
kádár-mester.

5-25



KEGYELET
disztemetkezési intézet

Székely-Udvarhelyt, a Fötér
Barcsay Károl

divatüzletével egybekötve

Temetkezéseket úgy helyben, mint vidéken legpontosabban, a legegyszerűbből a legdiszesebb kivitelig eszközöl.

Templomok, kápolnák és termékek sőt egész udvarok gyászhabonását is vállalja. Hullákat exhu máltat s bárhol elszállítat. Raktárt tart fa- és érc-koporsókból, szemfödleket, párnák-, szilagok- és egyéb gyászkelekből mindig nagy választékot. Uj gyászkeleket fényes felszerelésekkel, testőrök s összes temetési személyzet ruházata teljesen magyar. Fölve: olcsó és pontos kiszolgálás.

27-52.